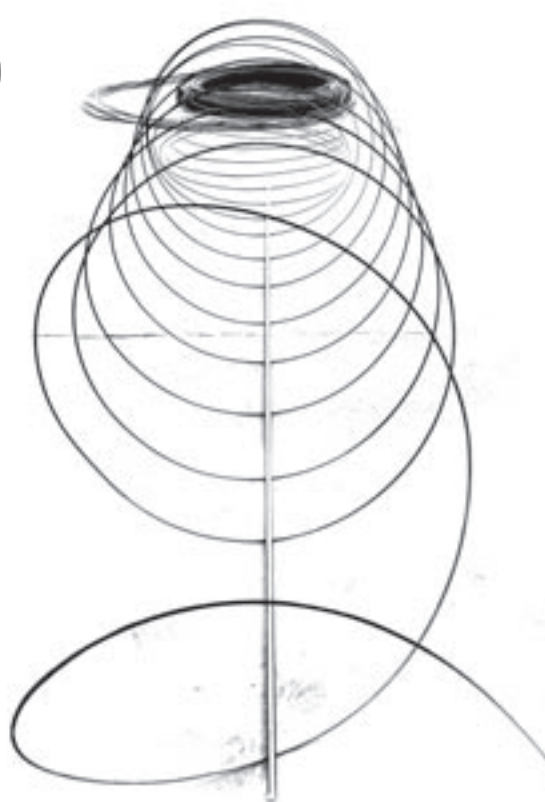


aperto® 2010

Laboratori e percorsi d'arte

Workshops and artistic journeys



aperto 2010 è la prima edizione di una manifestazione di arte contemporanea che si svolge in Valle Camonica. Promossa dal Distretto Culturale, è un progetto pluriennale che attiva esperienze artistiche capaci di stabilire un colloquio dialettico con il luogo e la storia, con l'uomo e il suo statuto poetico.

aperto 2010 is the first edition of a contemporary arts event in the Valle Camonica. Promoted by the local arts council (Distretto Culturale), it is a project which will last for several years. It involves art and artistic creations connecting places and history, man and his poetic expression.

Breno
24 luglio_30 agosto
Castello di Breno
Ghitti_Cancelli d'Europa
Installazioni
Laboratori d'arte

opening 24 luglio



Nel Castello diroccato di Breno, luogo monumentale ricco di una plurimillennaria stratificazione archeologica e storica e simbolo riconosciuto dell'intera Valle Camonica, verranno collocate ed esposte alcune sculture in ferro di Franca Ghitti appartenenti alla serie dei Cancelli d'Europa.

Ghitti_Cancelli d'Europa. Exhibition and Art Workshops at the Castello di Breno
Some of Franca Ghitti's sculptures in iron, part of the series "Cancelli d'Europa", will be on display in the castle in Breno (Castello di Breno).

Erbanno
Fino al 30 agosto
Antico cimitero di San Martino
Ghitti_Installazione permanente
Laboratori



Franca Ghitti ha collocato in permanenza nell'antico Cimitero di San Martino, un trittico di sculture come testimonianza di personale affezione a Erbanno di Darfo dove è nata, e come omaggio alla memoria di tutti i semplici cittadini della comunità che ne hanno fatto la storia ma hanno avuto anonima sepoltura.

Ghitti-permanent sculptures. Antico Cimitero di San Martino, Erbanno
Three sculptures by Franca Ghitti will be permanently placed in the Antico Cimitero di San Martino, Erbanno, Darfo, where she was born, in honour of its citizens buried there.

Bienno
28. 29. 30. maggio
Biennale Internazionale di Forgiatura
Laboratori



Bienno, paese medievale accolto nel Club dei borghi più belli d'Italia, è luogo di un'antichissima lavorazione del ferro con l'uso dei magli ad acqua dislocate lungo un ingegnoso canale artificiale.

International Biennale of Forging and workshops
Bienno, a small mediaeval town, is renowned for its long tradition of smith forging with water driven drop hammers positioned along a resourceful artificial canal.



[fare]arte in valle _art on the border

aperto® 2010

Laboratori e percorsi d'arte

www.vallecamoniacultura.it/aperto2010

Con il patrocinio di... Under the patronage of
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Lombardia

Con la collaborazione di... In collaboration with
Accademia di Belle Arti di Brera, Milano
Accademia di Belle Arti Laba, Brescia

Con il contributo di... With a grant from

Direzione artistica... Artistic direction
Giorgio Azzoni, Franca Ghitti
Comitato Scientifico... The Science Committee
Federico Acuto... architetto e urbanista, è ricercatore presso il Dipartimento di progettazione dell'architettura del Politecnico di Milano

Alessandro Carrera... studioso di filosofia e teoria letteraria, è professore presso l'University of Texas, Houston
Maria Antonietta Crippa... storica dell'architettura, è professore ordinario presso il Politecnico di Milano
Francesco De Leonardis... critico d'arte
Ezio Giuliani... professore presso il Dipartimento di Ingegneria Civile, Università di Brescia

Elena Pontiggia... ordinaria di Storia dell'arte all'Accademia di Brera, autrice di varie monografie e di studi e edizioni
Giovanni Repossi... artista, docente e direttore all'Accademia di Brera
Luca Rinaldi... Soprintendente per i Beni architettonici e paesaggistici del Friuli-Venezia Giulia
Giacomo Scavini... poeta
Carlo Simoni... storico dell'archeologia industriale e curatore di musei

Coordinatore generale... Giorgio Azzoni
Artista /Art-tutor... Franca Ghitti
Critico... Fausto Lorenzi
Fotografie... Fabio Cattabiani
Video... Davide Bassanesi
Suono... Federico Troncati
Grafica... Walter Almici
Traduzioni... Ann Grainger
Testi... Giorgio Azzoni, Fausto Lorenzi
Ufficio stampa... Dario Bolis, Laura Doronzo, Eletta Flocchini, Federica Grana, Giuliana Mossani

Un particolare ringraziamento a
Corrado Tomasi... Presidente della Comunità Montana di Valle Camonica
Franco Gelfi... Presidente del Consorzio BIM
Simona Ferrarini... Assessore alla Cultura della Comunità Montana di Valle Camonica
Sergio Coti Piccinelli... Direttore del Distretto Culturale di Valle Camonica
Germano Pini... Sindaco del Comune di Bienno
Clemente Morandini... Vicesindaco del Comune di Bienno

Monchieri, Diego Nardin, Maddalena Nocivelli, Giancarlo Maculotti, Mons. Battista Morandini, Alberto Quadrio Curzio, Lia Righetti, Guido Tiberio, Simona Trapletti, Sergio e Michela Trombini, Sandrine Sartori, Francesco Scolari, Luca Seneci, Valentino Volta, Virtus Zalloi
Si ringraziano per l'aiuto
AssoCamuna
Associazione Scuola in Cucina di Bienno
EL.DA
Evoluzione 2000
Falci srl Dronero
Felsi srl
Femera Bellinchi
Fondazione Tassara
Forgiatura Mamè
Forge Monchieri
Forge Morandini
Gruppo Valle Camonica Servizi
Irfi Sbm spa
Lucefin
Metalcam spa
Operatori del commercio e dell'artigianato di Bienno
Domenico Pedretti sas
Protezione Civile della Comunità Montana
Trafer
UBI Banca
Ucid Vallecamonica

Breno
24 luglio_30 agosto
Castello di Breno

Ghitti_Cancelli
d'Europa
Installazioni

19_23 luglio
Laboratori e
percorsi d'arte

opening 24 luglio

Erbanno
Fino al 30 agosto
Antico cimitero
di San Martino
Ghitti_Installazione
permanente
Laboratori

Bienno
28. 29. 30. maggio
Biennale
Internazionale
di Forgiatura
Laboratori



[fare]arte in valle_art on the border



aperto[©] 2010

Laboratori
e percorsi
d'arte

